

2007-2008 学年 长城中文教学总结报告

中文幼儿班

教师: 何璐, 助教: 李建敏

幼儿学前班是长城中文学校年级最低的班级, 有学生十二名, 孩子们的年龄都在 3-5 岁之间, 这个年龄段的孩子是最喜欢玩和认知性最强的时候, 我们班的教学重点是让孩子们在玩的当中学到知识并建立对学中文的兴趣。教师选择编辑一套适合这些孩子们年龄的教学方案, 所教的内容是与孩子们日常生活有关的事物, 是一些孩子们能够看得见摸得着的具体事物。上课时, 教师带领孩子通过多次重复大声朗读来提高学生们的听说复述的能力, 并通过一些小儿歌联唱加形体动作来调动孩子们的积极性。我们每堂课都有各种有趣的手工制做, 带给孩子们很大的兴趣, 这些手工的设计制做都与教学内容有关, 帮助孩子们学习, 加深记忆。教师在课堂上使用各种实物教具和直观的图片教学来增加孩子们的认知性。

经过一年的学习, 孩子们已经掌握了许多中文单词和句子。有不少家长很高兴他们的孩子已经开始在家说中文了, 喜欢上中文学校了。作为老师, 我感到非常欣慰。学习中文, 从现在开始, 从娃娃开始。感谢长城中文学校给孩子们提供了这么好的学习环境。

中文学前一班

教师: 戈明 助教: 王天飞

学前一班本学年共 14 位学生, 采用马立平学前教材, 同时又加入了汉语拼音的学习内容。为此在实际教学中教师做了许多相应的调整。首先将每周课的内容分开, 设有一个儿歌和一个拼音的主题, 结合不同的主题, 组织不同形式的多样教学内容和课堂活动, 为了提高学生的学习兴趣和, 每次课堂教学安排一些生动, 形象, 趣味, 活泼的练习。例如: 在学认读“个”字时我会教他们唱“一个、两个、三个小朋友……”。又如认读“大”字“小”字时, 用肢体语言做示范, 能达到事半功倍的效果, 我们还经常用所学过的字、词引导学生练习口头造句, 同学们都争先恐后地踊跃发言。另外“读读、写写、剪剪、贴贴”是我们每周课上不可少的内容。

在拼音教学过程中是以直观教学为主, 充分利用图片, 从图入手加上老师的口型示范, 学生在反复的跟读过程中“耳听口练”轻松地掌握了知识, 为了让学生对拼音感兴趣, 在教学中每学一个字母就跟一个顺口溜, 打破了以往单纯的强调字母音、形的教学程序, 如: “a a 圆圈下面长尾巴, 读它嘴巴要张大……”。创造生动的语言环境, 学生读起来朗朗上口。

总之, 在同学们和老师的共同努力下, 我们顺利地完成了本年度的教学内容, 在此同时特别感谢助教王老师的热心相助及各位家长的大力支持。

中文学前二班

教师: 康京

学前二班本学年共 7 位学生, 年龄在六岁左右, 教学以马立平学前班教材, 识字卡和练习册为主, 同时增加了汉语拼音部分。马立平学前班教材分四部分, 共 39 首儿歌已全部学完。学习重点要求放在后两部分上。教学方法是根据学生年龄的理解层次, 结合日常生活, 先对难懂的词句进行解释, 带领学生反复朗读儿歌, 然后再进行生字的认读, 再反复朗读儿歌。练习册内容留作家庭作业。在每次上课前, 先对每个学生单独进行作业检查。并且让每个学生单独朗读儿歌或背诵儿歌。以确保每个学生都掌握上一课所学的内

容。在每一学期中间又穿插两次单元复习以巩固所学的内容。在复习中增加认字竞赛, 每个学生都非常喜欢这一活动。都积极踊跃举手争先恐后抢答。在拼音教学上, 以认读拼音卡为主, 讲解拼音规则及注音方法。多数学生已有单个拼音认读的基础, 同时也有若干的学生没有学过拼音。为了兼顾两方的需要, 对没有基础的学生增加个别辅导。反复练习, 并让每个学生到黑板上练习写出所给字的拼音, 及注音。同时还练习给出一个拼音字母让同学们去想出用这个拼音所拼的字。经过一年的训练, 目前基本上每个学生都能进行一些简单的拼读, 为以后的学习打下了基础。

看到每个学生的进步, 心里有说不出的高兴。真是巴不得他们个个都成为出色的双语人才。

中文双语小班

教师: 杨博文

我们班有五个领养的中国女孩子, 非常可爱, 有着作为初学者, 对于中文的热情和好奇。我们使用的教材是标准中文双语一册。

开始学习的时候, 明显感觉或许因为除了在中文学校的两个小时, 没有人可以帮助她们练习的关系, 虽然她们很想告诉我正确的答案, 但是更经常的情况是思考很久还是找不到头绪。所以每节课开始我们都从头再来, 复习所学过的内容。我们的教学重点是拼音, 对话, 认字, 写字基础笔划。我们学习了声母, 韵母, 以及基本的笔划顺序, 穿插着各种不同的游戏, 孩子们学得很开心。学习程度有了明显的提高。让人觉得欣喜的是, 这些孩子终于开始开口讲中文, 而不是单纯的用手指着读拼音。有的孩子, 对于一些简单的对话, 比如“你好, 再见”等已经可以习惯地使用。现在的课堂也已经不复最初的安静, 经常可以看到孩子们争先恐后举手的热烈场面。

我由衷的为学生们的进步感到高兴。我相信这些孩子对中文有热情, 继续努力, 她们一定可以取得更大的进步。

I have five adopted Chinese children in my class. They are lovely students and full of curiosity and eager to learn Chinese. Our class uses Standard Chinese 1-1 bilingual version textbook. We focus on learning Pin Yin - Chinese Phonics, basic vocabulary, writing strokes and simple conversations. At the beginning, my students were quiet. I worked with them with different teaching methods. I repeated what we learned every Sunday class; we played games, recited poems and songs, used flash cards and colorful drawing illustrations; gradually, the students picked up and become more active and more participated in class. I am so glad to see my students now raise their hands and show their eager to answer questions; and to see the students started to talk some simple words in Chinese. As their teacher, I am proud of my students making progress and see them always walking into my class with big and sweet smiles.

I will continue working with the students and believe in them will make more and more progress in future learning.

中文一班

教师: 陈韶华

中文一班有十五名学生, 使用教材马立平中文一年级第一册~第三册。马立平教材没有汉语拼音注释, 课文内容涵盖谜语儿歌和小故事, 易记易背, 汉字笔画及偏旁部首的学习循序渐进。本书的辅助教材颇有新意, 配套光盘和汉字字卡的设计使学生在电脑上做作业, 在频繁使用的过程中巩固所学课文内容, 加强对生字的认知和记忆。鉴于教材的特性, 教师引导学生熟读熟记课文, 逐字逐句的背诵课文, 在此基础上学生熟练地拼出字卡。在上课时, 教师随

意抽出字卡测试学生,帮助学生熟练认读汉字;教师带着学生一笔一画地写汉字,并通过随堂听写帮助学生熟练掌握对汉字的准确书写。课后学生使用光盘,按照提示多次反复认读和书写。学生们在认读上取得了长足进步,对上中文课充满好奇,增加了学习中文的兴趣。

通过一年的学习,学生们均有很大的进步,除了会写教材中必须掌握的汉字外,还可以认识一些其它的生字。教师在教学进度上也很灵活,针对大部分学生的学习情况及时调整进度,在第三学期结束时本班已完成了前两册的学习,从对学生的测试及家长会的反应,学生均可以按此进度较扎实地学习中文。考虑到学习中文尤其是汉字的笔画和偏旁较枯燥,教师在课堂上穿插游戏,调剂课堂气氛,寓教于乐,并提高学生们的参与性。看到学生在课上积极的表现,听到家长表扬孩子,作为老师,我由衷的为学生们感到高兴。

中文双语一班

教师:肖迎霞

中文双语一班共有六个学生。我们使用的教材是《标准中文(双语版)》第一级第一册。教材的课文和练习都有相应的英文对译,可以帮助学生更好地掌握和学习。本教材共有三十课,到目前为止我们已经学了二十课。教材的前九课着重于拼音的学习;由于学生在家中都没有中文的环境,拼音相对来说比较困难。但经过几个学期的重复练习,温故而知新,已经没有没什么大问题了。教材的课文都是以会话形式出现,会话围绕不同的场合和背景。每次读完讲解课文后,都会让学生扮演不同的角色来朗读课文,学习在寓教于乐中完成了。经过一学年的学习,一共学习了二十课,包括八十生字,所有的声韵母和偏旁部首并且已经能够造一些简单的句子了;为以后的中文学习打下了坚实的基础。作为老师,我为学生们感到高兴,他们一定能把中文学好,加油!

中文二班

教师:安宏宇 助教:秋燕

中文二班是由十二个聪明、可爱、淘气、精力旺盛的七八岁男孩子组成的小“和尚班”。教育嘛,简言之“教书”、“育人”。**教书**。本班本学年使用马力平中文一年级作为教材,并配合教师准备的故事、儿歌辅助教学。我们班的学生具有扎实的拼音基础和一定的听说、认读能力。所以我们从一年级第三册开始学起,教材内容难易适中、生动有趣,注重听说读写均衡训练。但由于本班是第一年使用马力平中文,没有了拼音作为认读的辅助工具和生字较多成为了本班学生们面临的最大问题。于是我们采用不依赖拼音不放弃拼音的教学方法,既强调拼音的重要性,反复复习拼音,又通过朗读课文和学写字加强训练学生们认字的能力。相对不错的听说读的能力,本班学生在写字方面属于零基础,我们从笔画、偏旁部首学起,直到一些较为复杂的生字,再配合练习册、CD,注重笔顺,在听写考试中全班均以满分通过考试。本学年顺利完成了马力平中文一年级第一册到第三册包括暑假作业的教学。从最初的我用中文问问题,学生用英文回答问题,到现在学生们主动在课堂上,课间休息,放学回家后用中文和老师家长沟通。学生们在听说读写各方面进步的速度着实让我惊讶和高兴。

育人如果说凭这些聪明的脑袋,让我不用担心他们的学习成果,那么这个“和尚班”的课堂纪律就成了我最发愁的事情。在这一学年里,加强课堂纪律被放在了和教知识同等重要的位置上。通过这一学年的中文课堂教学,学生们懂得了尊重老师的劳动,尊重同学的发言;奖惩分明的班风建立了同学们的荣辱观;通过学写字这一

教学环节,培养学生的观察能力和空间架构能力;通过听故事、讲故事、复述故事等环节,培养学生的记忆能力、想象能力和表达能力。十年树木,百年育人。同学们再接再厉,我看好你们哦。

我非常感谢我的十二个学生们,是你们的进步与成长让我感受到前所未有的成就感和责任感,谢谢你们;尊敬的家长们,是你们的督促、配合和理解使我放心大胆、顺利地完成任务,谢谢你们;前后两任负责、美丽的助教们,是你们勤奋无私的工作使得我以专心在教学上,谢谢你们;长城中文学校,是你们的信任、宽容与鼓励使一个新人找到了新的舞台,谢谢你们!

中文双语二班

教师:黄淑明

中文双语二班共有16名同学,使用教材为人民教育出版社出版的《标准中文》第一级第一册。课堂语言为汉语和英语。

经过一年的学习,学生已能在拼音的辅助下熟练课文;认,读,写和翻译约一百五十个单字。学习通过集体朗读课文,对读;回答问题;拼读和课堂理解生字,认识生字偏旁部首和笔划;游戏抢读生字;游戏竞猜句子含意;做工课和测验。课堂并密切联系学生的日常生活与中文学习,每次上课都先谈一下日期,天气和季节;课堂内谈论学生所喜欢的食物,乐器,运动和中文的数位;通过谈论学生所感兴趣的事物以丰富学生的中文词汇与听力。课堂还通过儿歌,歌曲与动作的配合,让学生能轻松愉快地学习。课堂还使用《中国文化》一书来帮助学生了解中国传统文化的点滴,如中国的节庆与发明,学生都很有兴趣地朗读。

一年学习下来,很多同学经过认真的学习都取得了很好的成绩,希望同学们继续努力并取得更大的进步。

中文三班

教师:黄宇

我们中文三班使用的教材是《马立平中文》二年级第四册~第六册。课文由生动有趣的小故事组成,并配有练习册及多媒体练习光盘,使学生可以在课余时间自行练习。我班学生基本都是来自中国家庭,有一定的听、说能力,但对字词的认、写的能力稍差。针对这一情况,我将原有的用字卡拼课文,改为让学生找出相应的字卡后再写一遍,帮助加深记忆。并增加课堂默写的次数,默写后根据学生对字词的掌握情况,找出错得较多的字词,要求重复练习。学生们大多都是在美国土生土长的,学习中文或许只是满足父母的要求。因此有些学生的作业完成情况很不理想。为了解决这个问题,我将检查作业作为每堂课的第一个任务,并找出作业中出现的问题加以讲解。为了调动学生的学习积极性和注意力,我采取了由我朗读课文,要求学生用自己的话将课文内容复述出来,然后根据课文内容提问题,这样既提高了学生的听力,也抓住了他们的注意力。在提问题时尽量照顾到每一个学生,使每个人都有回答问题的机会。并将课文内容让学生分角色饰演,活跃了课堂气氛也加深了学生对课文的理解。看到一些原本不爱回答问题的同学,现在也踊跃的举手,我感到非常欣慰。

中文三班共有15名学生,而且男生占大多数,2年级到6年级不等,正是调皮的阶段,因此课堂纪律是个大问题。有些同学喜欢和别人聊天,有些喜欢自己玩游戏,不但自己学不到知识,还严重影响了别的同学。为了维持课堂纪律,我将纪律稍差的学生调到最前排,以便时刻提醒他们。而课堂纪律也一次比一次好转。

我很高兴地看到学生们一点一滴的进步。让我和我的学生们一起努力，把中文教好学好！！

中文双语三班

教师: 罗杨妮

我简直不敢相信一学年就结束了，真的是光阴似箭，时间如梭。回过头看看与我们的孩子一起走过的点点滴滴，禁不住感慨万分，为孩子们成长进步而欣慰。

孩子们在听，说，认，读，写各方面都有了长足的进步。能够运用课本中 15 个对话场景进行对话；能够认识 116 个生字，用生字组词，用生词造句，运用典型句型造句。在课堂上组织孩子们分角色用说话的语气进行对话，在对话的过程中加上情景设置，让孩子们对课文的理解有身临其境的感受。充分发挥图片的作用，图画不仅激发孩子们的学习兴趣，而且有助于还怎理解课文的内容。通过看图，理解某个词语、某个句子的意思；还通过看图，联系读句子、说句子。为了让孩子们在记忆生字生词不感觉枯燥无味，在课堂上贯穿游戏，帮助孩子们重复认字认词。例如玩孩子们最喜欢的 BINGO。孩子们在不知不觉中重复着每一个生字和生词。当看到孩子们作业本上漂亮的书写，听到孩子们用中文对话，看到他们在中文报纸上努力寻找他们所认识的字的时候，作为老师的我，喜悦之情油然而生。而且孩子们没有仅局限于课本的内容，他们对中国以及中国文化的渴求让人欢欣鼓舞，在中国地图上寻找他们家乡的那股认真劲让人感动——他们是在潜意识地寻根啊。美国小女孩珍妮说她希望能学更多中国的古诗，她那渴望而兴奋的眼神令人震撼。在与孩子们相处的这一年中，不仅仅是我在教他们，他们也让我学到了很多，这是我们共同成长的一年！我为孩子们的成长感到骄傲。

中文四班

教师: 郑巍

本学年，中文四班班采用教材《标准中文》第一级第三册。本班共十三名学生，在这一学年的中文学习中，通过学生自身，家长和老师的共同努力，学生们在中文的发音，朗诵，认字，默写，阅读和写作上都有很大的进步。

教学中，根据学生这一阶段对中文的掌握程度，教师采取了相应的教学方法。**语言教学方法**：因为这个班的学生在十岁左右，所以某些传统的语言教学方法对这些孩子有很大的作用。例如，背诵课文，生字听写和默写，写作的初步训练，语法的规范和学习。通过背诵课文，他们的中文听和说的感觉有很大的提高，而且在后来写作上有非常大的进步，很多学生已经会模仿和运用课文的词汇和句法的方式。默写生字的反复复习，大大提高写字认字的能力。语法的学习对于这个阶段的学生有些难度，但是对于不是母语的第二语言的教学是必不可少的，虽然在理解上学生们会有些困难，但对于以后高年级的学习会打一个良好的基础。**寓教于乐**：通过孩子们喜欢的游戏，复习学习过的知识。竞争性质的游戏促进了学生的学习兴趣和。课外知识的渗透，尤其是中国历史和传统文化的传授，还有中国童话寓言，更加丰富了教学内容，提高了学生学习乐趣，活跃了课堂气氛。一种语言其实是一个民族的历史和文化的体现。中国的历史文化的了解和学习是中文学习不可或缺的一部分。

本学年，学生们在第三学期是一个明显提高的阶段，给家长和老师很大的惊喜。中文说和听有很大的提高。写作上有的已经初步成型，能表达自己的观点并加以论证，词语和句子也写得非常精

彩。学生能有这么大的进步，是学生，家长和老师共同努力的结果。家长和老师的共识是：“我们共同努力吧！”这也是本班在这个学年能取得这么好的成绩的关键。

中文五班

教师:段娜

时光荏苒，转眼我跟这帮可爱的天使们已经相处了一年了，还记得在我第一天接这个班的时候，一位家长朋友就非常吃惊的说：“哇，这么年轻的老师啊，这个班可不怎么好带哦。”我淡淡地一笑，这一笑诠释了我的自信，责任与挑战自我的勇气，当然这一句话或许是无心之语，却也让我感知，要教好这个班，任重而道远。

经过短暂的相处和交流，渐渐的我发现他们不但冰雪聪明，而且每个学生都有自己的特点和多才多艺。他们开朗活泼甚至顽皮狡猾，但是对于老师教授的知识，却象早晨的阳光，拼命地吸食着草尖的甘露，我们总是在轻松愉悦和互相信任中一起学习，一起成长，渐渐地，我们亦师亦友。我们所使用的教材是《马立平中文》第二级本，这是一套新颖的中文教学教材，教材的主导性是“通过小故事认读识字”，家庭作业也都是采取用 CD 在电脑上完成。一开始还担心大家会觉得教材枯燥，作业繁多而不愿意学，但是一个学年下来，小家伙们都学得很不错，课本里的故事都能如数家珍，更让我欣慰的是，家长朋友也对孩子们的进步感到非常满意，我想这就是做老师的最大的收获，瞧瞧这帮小天使们那一一张张洋溢着的天真无邪和闪烁着智慧的光芒的小脸蛋儿，感受着他们的健康成长，预知着他们一天天的破茧成蝶，他们的未来有我们这些做老师的一份辛勤耕耘，而在教师的职业道路上也因为有了这些可爱的天使们，才使得我们沿途的风景无比的旖旎…

中文六班

教师: 吴雯

自我接了中文六班以来，看到学生点点滴滴的进步，我感到欣慰不已。我们班所用教材是马立平教材三年级。班上有四位学生，且都是十多岁的女孩，课堂纪律自然不成问题。但是，我发现这些学生学习中文的积极性并不高，上课时经常懒洋洋的，回家作业有时做，有时不做，就算做了也会偷工减料。针对这些情况，我调整了一些教学方法。教学不采用一言堂，以提问方式进行，边读边问边理解。提问题要求答案多样化。因为班上学生不多，做到人人有份来回答教师的提问。教师朗读讲解课文之后，要求学生一人一句朗读课文，象是场景对话，学生都很专心积极参与。

经过一段时间，在树立一定威信的基础上，我坚持不懈地盯紧不做或少做作业的学生，同家长交流，学生已经能基本按时交作业了。学生了解我的教学方式后，大家都改变了很多。有一位同学因为担心朗读课文跟不上，在我读课文时一直忙着在书上记音标。其余的学生也很快学她的样子一起记。当我朗读课文时，底下的学生再也没人有空在书上画画了。我们班还有一位同学上课漫不经心的，不爱举手发言，作业总是应付一下。我对这位学生非常关心，上课启发式提问，这位同学慢慢对学中文有了兴趣。现在的她好像变了一个人，刚上的新课，就发现她在课文上写的密密麻麻的拼音，原来她在家就已经做了准备；上课爱举了手；作业本上也很少见到她偷工减料少做作业了。对班上学习基础较好的学生，我对她们的要求是更上一层楼，有意识地让她们背背课文中的好词好句，作文要求也更高一些。一年的学习，学生们都有了不同程度的

进步。看到学生在课上积极的表现，听到家长表扬孩子，作为她们的老师，我是由衷的为学生们感到高兴。再接再厉吧！

中文八班

教师: 吕平

中文八班一共有六个学生，学生中文基础很好，对待中文学习也十分认真，布置的作业大都能在短时间内完成，是很让老师欣慰的一群学生。我们使用的教材是标准中文二级三册，每篇课文要求学会的生字虽说只有 10 个以内，但文中部分词汇学生从未接触过，为了能让学生对这些生词加深一些印象，我将生词分配给同学们自己查字典词典，并给每一个同学以生词命名，提问时则叫出每个同学所代表的生词，这样同学们在课堂上就听到几遍这些生词，再加上之前自己动手查了字义词义，还有回家时的全篇课文朗读录音，有些同学已经可以自如应用刚学的词汇了，比如用在造句或者写作当中。有的虽说还不会用，但至少脑中有了印象。

在听了 TPRS 的教学演示后，我将提问的方式引进课堂，使得同学们个个必须集中精力听问题，同时在课文内找答案，这样学生在不知不觉中又过了一遍课文。在可能的情况下，我要求学生将课文表演出来，学生们对此很感兴趣，虽说表演还较稚嫩，但他们能够在短时间内记住部分课文内容，并用肢体语言或口头表述来表现课文内容，真的是很让人自豪的。中文八班的学生都很聪明，有时候难免的调皮都被这些聪明给盖住了。因为学生中文基础很好，所以很难更好，希望我和同学们以及家长们共同努力，做到好上加好，更上一层楼！

中文十班

教师: 张婉冰

我们中文十班共有六位同学。使用的是北京语言大学出版社的《新实用汉语课本 I》，中国国家对外汉语教学领导小组办公室规划教材。这是一本很好的教科书，其知识容量很大，有浅有深。从基础的语音知识到难度较大的语法知识，还有文化知识都被涵盖在这本书里面。除了有选择地使用课本里的知识以外，我们还增加了学习汉语里常用的成语谚语等内容。同时还注意把中国的文化知识，如传统习俗和中国地理等知识贯穿于授课的过程之中。

我们班的六个同学都是中国家庭的孩子，中文的听说能力都很强。因此，我们就把学习的重点放在阅读和写作上，同时兼顾听说能力。因为孩子们的日常生活用语与课堂上所学知识的术语毕竟有很大的距离，因此，在课堂上提高他们这方面的能力是很必要的。另外，不管学习哪种语言，提高词汇量都是最重要的。老师和同学们都有一个共识，尽量把精力放在这方面。例如我们利用单词卡片重复使用，让旧词汇也能经常反复地在同学们的脑子里重现，达到了较好的效果。

我们班的同学对中文学习的积极性都很高，他们会积极地与老师一道讨论教学计划，提出建议。一年的学习，学生们都有了不同程度的进步。我由衷的为学生们感到高兴。他们一定能把中文学好，成为中英文双语人才。

中文十二班

教师: Jonathan Cady 江毅达

This is my first year teaching at Great Wall Chinese Academy and I have been pleasantly surprised at the advanced level of Mandarin that each of my students displays. We have thirteen students in our class ranging from freshman to seniors in high

school. Although the students represent varying levels of proficiency, all of the students demonstrate a high level of interest in what we are studying and an even higher level of potential to pursue whatever course of study they choose in the future. Our primary materials for this class are "New Practical Chinese Reader" and additional supplemental materials. In our studies this year we have primarily focused on pin-yin usage for using computer to type Chinese, increasing our vocabulary through memorization of characters, expressing views on complex issues through speaking and writing in Mandarin, translation from Mandarin to English and vice versa, test preparation (SAT, AP), and discussing China related issues. Because most of the students have been exposed to at least hearing Mandarin at home, their listening skills, and quite often their speaking skills, are quite advanced. However, there still remains a gap between those skills and their reading/writing skills. But I am very confident that if the students truly have a desire to succeed they can accomplish these goals. If they continue to push themselves, in the future they will look back on what they have achieved and will be as proud of themselves as I already am of them!

中文双语中学一班 High School Class 1BM

Teacher: Nirvana Bhatia 白洁

I have three high school students in my class, Shirley, Miki, and Mieszko. Since we are a small class, we all bonded quickly and immediately started having lots of fun! Our main focus this year is to understand daily language and Chinese culture. We were surprised to learn that teenagers across the world enjoyed the same things. We do playing video games, rap music, McDonald's Big Macs, and so on. At the same time, we also experienced traditional Chinese arts, such as poetry, er-hu music, and celebrating the Spring Festival. Finally, we studied the impact of the Olympics in China, and appreciated the melding of tradition with modernization. After this year, we are all so ready for our trip to China! We should have no problems in making small talk, introducing our families, and ourselves asking for directions, ordering in a restaurant, and traveling around the country once

We are there! In short, we just can't wait to start exploring China, preferably with a big plate of jiao-zi in front of us!

Good Job Shirley, Miki, and Mieszko!

中文双语中学二班 High School Class 2BM

教师: 陈慧文

There are six students in our class. We use Standard Chinese (Bilingual version) textbook for most non-Mandarin speaking students.

We have learned 26 lessons this year that means we learned more than 200 new words, 200 phrases and make numerous sentences from them. In addition, we learned Chinese Culture and Geography, for example, Chinese great invention including compass, papermaking, and printing. We as well learned Chinese ethnic groups and folk customs, and Chinese holidays including Festival and the Mid-autumn festival. Most students' pinyin skills are good and they can read lessons without any help. Though learning Chinese is not easy for most people, I can see students make their efforts and time to study Chinese in the class. I am glad to see each student make progress in different way and have developed interests in Chinese.